

MAGella®-Series

Manual



Bitte auf die jeweilige Flagge klicken
Please click on the respective flag



Deutsch



English

Deutsch

Beschreibung

Die Magnetitfilter MAGella MG100, MG200 und MG300 entfernen alle Arten von Verunreinigungen, die gewöhnlich in Heizungsanlagen auftreten. Sie schützen den Kessel und helfen, den optimalen Betrieb und die Effizienz der Anlage zu erhalten.

Zirkulierende Verunreinigungen in Heizungsanlagen können zu Verschleiß und zum vorzeitigen Defekt von Pumpen, Ventilen und Wärmeaustauschern führen. Der an der Rücklaufleitung am Kessel montierte MAGella schützt die Anlage vor allen Arten von Verunreinigungen. Diese Filter eignen sich besonders für Anlagen mit wenig Platzangebot.

MAGella-Filter nutzen einen einzigartigen Magnet-Kern, um eine maximale Kontaktzeit zwischen den zirkulierenden Verunreinigungen und den leistungsstarken Neodym-Eisen-Bor-Magneten zu erreichen. Der MAGella-Kern reduziert die Wasserdurchflussrate und Turbulenz innerhalb der Einheit, um das Rückhaltevermögen von Verunreinigungen zu verbessern. Er gewährleistet außerdem, dass der Filter verstopfungsfrei bleibt. Die abgeschiedenen Verunreinigungen können einfach aus der Anlage gespült werden, indem der Magnet aus seinem Bund entfernt und das Ablassventil am Unterteil des Filters geöffnet wird.

Der MAGella MG300 hat zusätzlich ein 800-Mikron-Sieb zur Entfernung nichtmagnetischer Rückstände.

Technische Daten

MAGella®	MG100	MG200	MG300
Art.-Nr.	MAG-100150	MAG-100160	MAG-100170
Anschlüsse	mit 3/4" IG	mit 1" IG	mit 1 1/4" IG
Abmessungen (Höhe/Breite)	205/76 mm	228/88 mm	228/88 mm
Feldstärke	9.000 Gauß	4 x 9.000 Gauß	4 x 9.000 Gauß
Max. Durchflussrate	50 l/min	50 l/min	50 l/min
Max. Temperatur	100 °C	100 °C	100 °C
Maximaler Betriebsdruck	4,5 bar	4,5 bar	4,5 bar
Montage	Hauptgerät nur aufrecht montieren - Durchfluss am Richtungspfeil ausrichten		
Gewicht (ohne Verpackung, inkl. Kugelhahn)	1,3 kg	1,6 kg	1,6 kg
Filterkapazität	300 ml	500 ml	500 ml

Sicherheitshinweise



ACHTUNG:
MAGella Filter enthalten starke Magnete. Halten Sie sich fern von elektrischen Geräten, Bankkarten und anderen magnetischen Geräten.



MAGella Filter enthalten starke Magnete. Mit Vorsicht handhaben, wenn Sie Träger eines Herzschrittmachers sind.

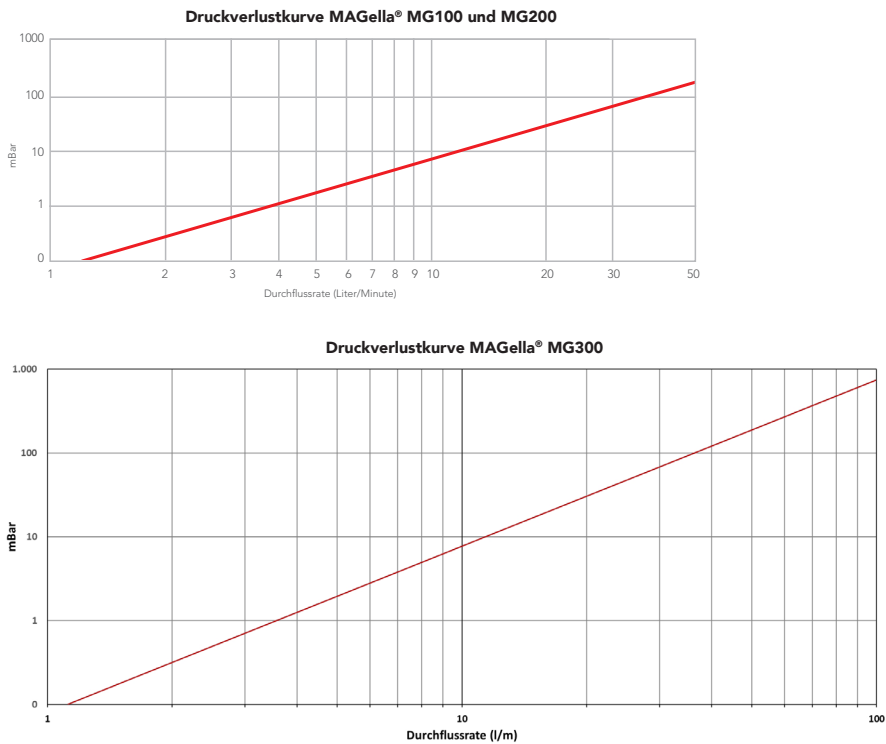


MAGella Filter sind unter Druck stehende Geräte. Vor jeder Wartung muss der Druck abgelassen werden.

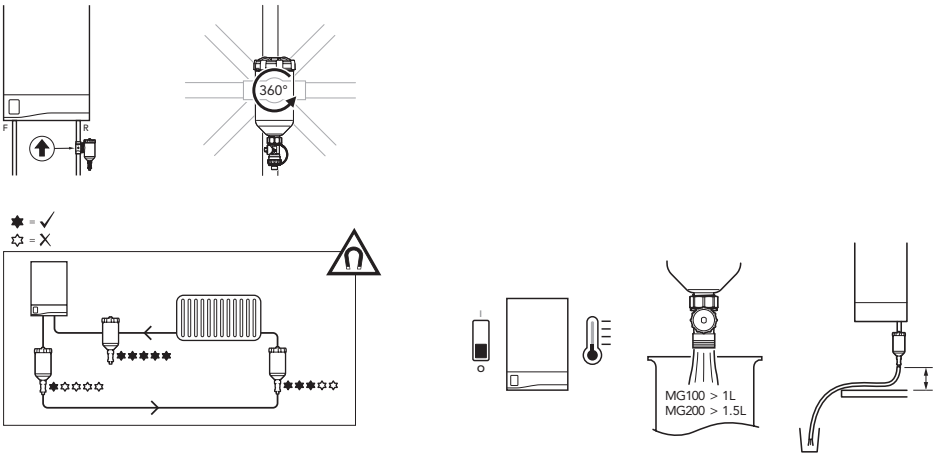


Die Geräte können im normalen Betrieb heiß werden. Bitte hantieren Sie vorsichtig.

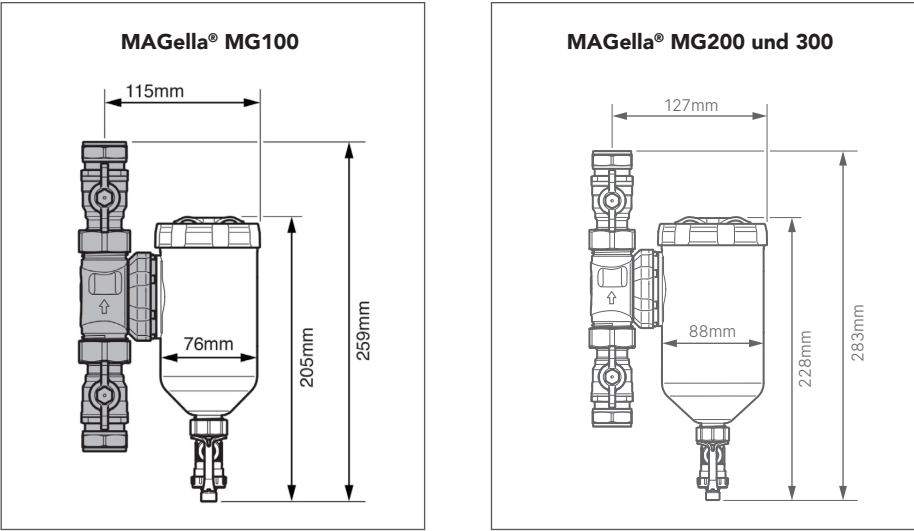
Druckverlustkurven



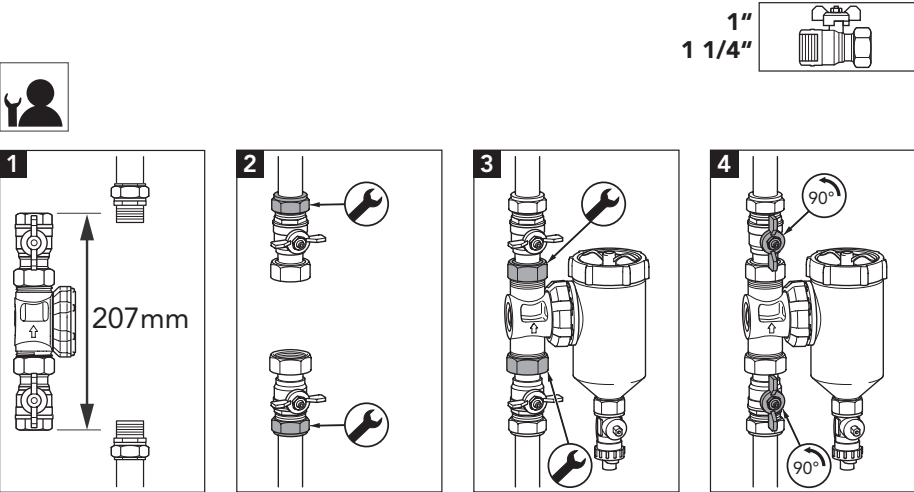
Einbau



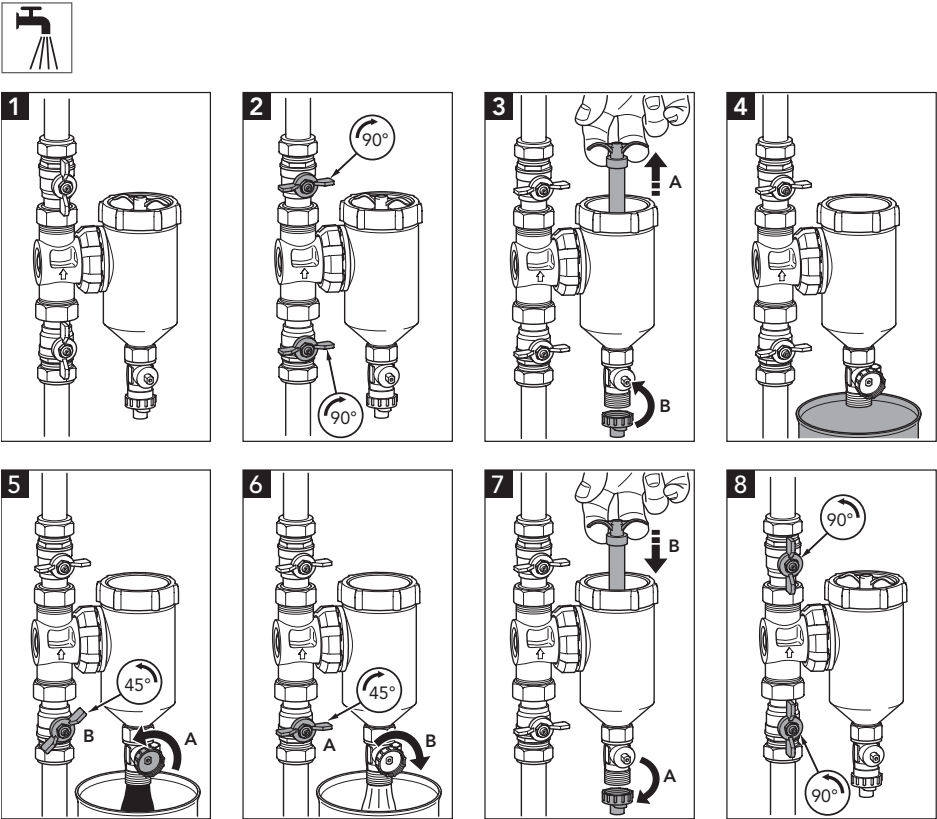
Maße



Einbauanleitung



Wartung



English

Description

The MAGella MG100, MG200 and MG300 magnetite filters remove all types of impurities that usually occur in heating systems. They protect the boiler and help maintain optimal operation and efficiency of the system.

Circulating impurities in heating systems can cause wear and premature failure of pumps, valves and heat exchangers. The MAGella MG100/MG200, mounted on the return line on the boiler, protects the system from all types of impurities. These filters are particularly suitable for systems with limited space.

MAGella filters use a unique magnetic core to achieve maximum contact time between the circulating impurities and the powerful neodymium-iron-boron magnets. The MAGella core reduces the water flow rate and turbulence within the unit to improve contaminant retention. It also ensures that the filter remains clog-free. The separated contaminants can be easily flushed out of the unit by removing the magnet from its collar and opening the drain valve on the bottom of the filter.

The MAGella MG300 also features an 800-micron screen for removing non-magnetic residues.

Technical data

MAGella®	MG100	MG200	MG300
Item no.	MAG-100150	MAG-100160	MAG-100170
Connections	mit 3/4" IG	mit 1" IG	mit 1 1/4" IG
Dimensions (height/width)	205/76 mm	228/88 mm	228/88 mm
Field strength	9.000 Gauss	4 x 9.000 Gauss	4 x 9.000 Gauss
Max. Flow rate	50 l/min	50 l/min	50 l/min
Max. Temperature	100 °C	100 °C	100 °C
Max. operating pressure	4,5 bar	4,5 bar	4,5 bar
Mounting	Mount main unit upright only - Align flow with direction arrow		
Weight (without packaging, incl. ball valve)	1,3 kg	1,6 kg	1,6 kg
Filter capacity	300 ml	500 ml	500 ml

Safety instructions



ATTENTION:
MAGella filters contain strong magnets. Stay away from electrical appliances, bank cards and other magnetic devices.



MAGella filters contain strong magnets. Handle with care if you are a pacemaker wearer.

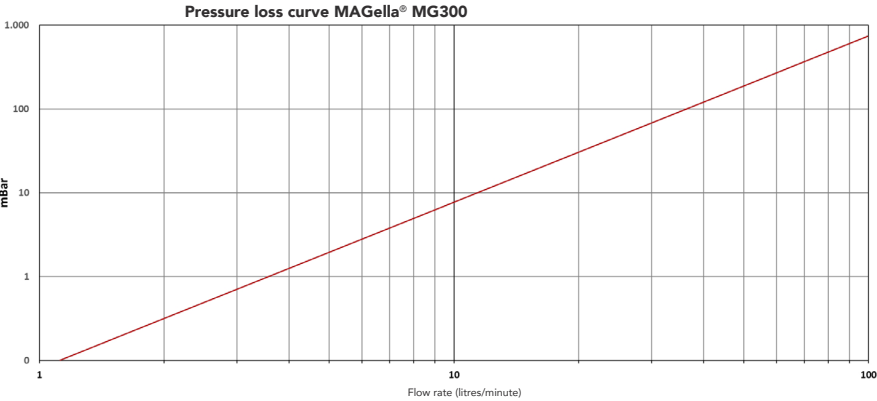
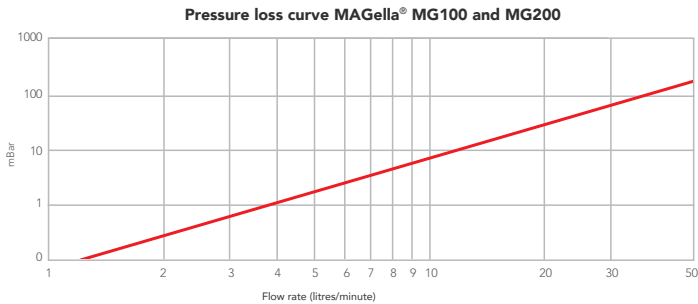


MAGella filters are pressurised devices. The pressure must be released before any maintenance.

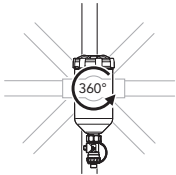
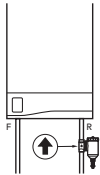


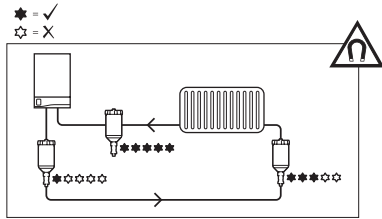
The units can become hot during normal operation. Please handle with care.

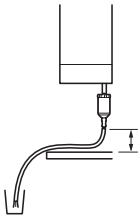
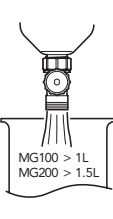
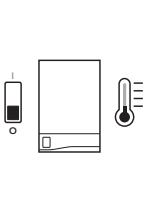
Pressure loss curves



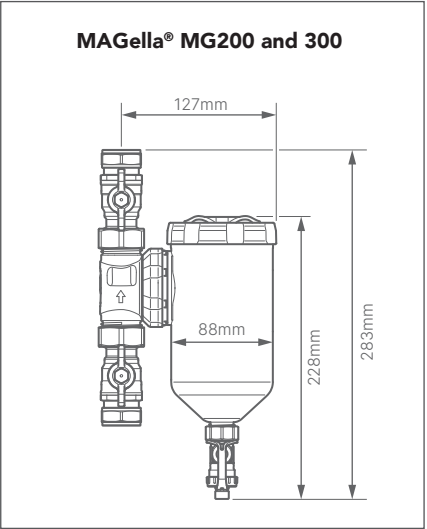
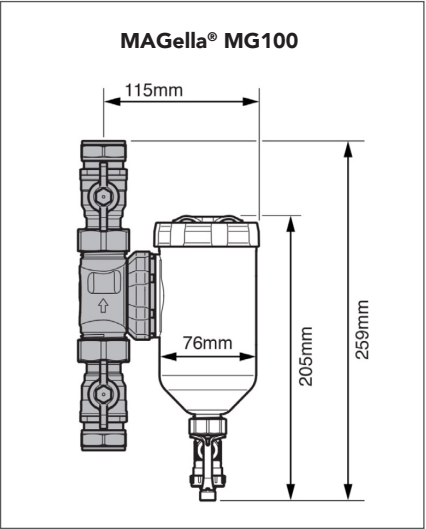
Installation



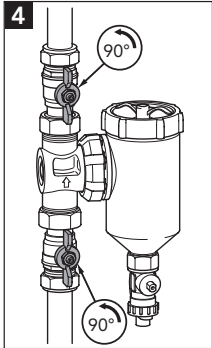
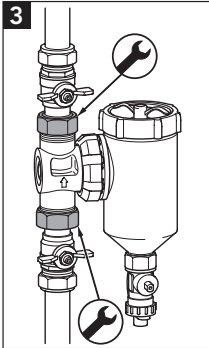
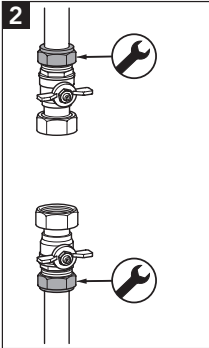
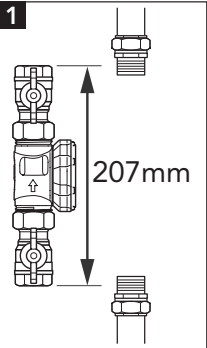
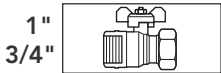




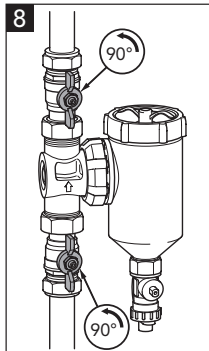
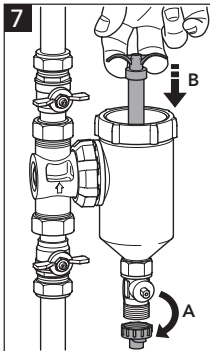
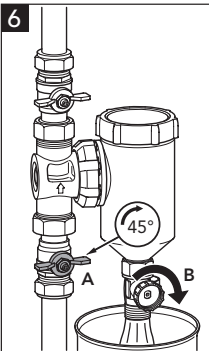
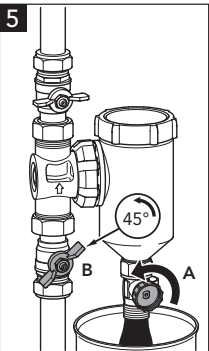
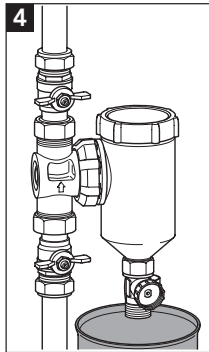
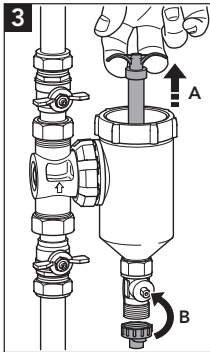
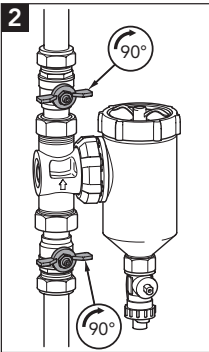
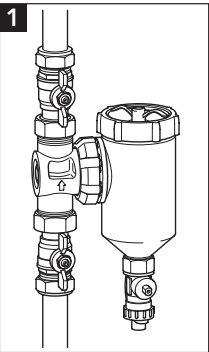
Dimensions



Installation instructions



Maintenance



OUR WATER. SAFE.

We reserve the right to make technical changes and innovations. Illustrations may vary. For the correctness UWS Technologie GmbH assumes no liability for the correctness of technical data. Liability is excluded. Reproduction and forwarding to third parties only with the express authorisation of UWS Technologie GmbH.

Status 07/2026

UWS Technologie GmbH
Sudetenstraße 6
D - 91610 Inningen
+49 (0) 9869 919100
info@uws-technologie.de
uws-technologie.de

 **aalberts** hydronic flow
control